

- Ni в коем случае не гнуть калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Если выполняется замена батареи или калькулятор закрыт от солнечного света при разряженной батарее, возможно изменение или потеря настройки ставки или содержимого памяти. Заменайте разряженную батарею как можно раньше и, при необходимости, корректируйте настройку ставки.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.

- Замену батареи производит только у официального дилера.
- Если дисплей темнеет и с него становится трудно считывать показания, а также если при нажатии на кнопку AC на дисплее не появляется никакой индикации (особенно при слабом освещении), требуется замена батареи.
- Поставляемая в комплекте батарея для время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

Функция автоматического отключения питания

Автоматическое отключение питания — примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

- Если функция автоматического отключения питания выполняет отключение питания, необходимо нажать на клавишу AC для восстановления питания.

Пересчет евро

- Задание обменного курса**

Пример. **Задать обменный курс для своей местной валюты в размере 1 евро = 1,25 доллара США**

AC ⌚ ⌚ (SET) (Удерживать в нажатом положении, пока не появится индикация SET.)	⌚ ⌚ (RATE) 1.25° ⌚ (SET)	Euro RATE 1.25
---	---	---

- Для проверки выставленного к настоящему моменту обменного курса можно нажать на клавишу AC, а затем на клавишу ⌚ (RATE).
- Если курс 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс ниже 1, можно ввести любое количество цифр до максимального количества, предусмотренного для данного калькулятора, включая 0 в качестве целого и начальные ноли (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля).
- Примеры: 0,123456, 0,0123456

Технические характеристики

Питание — система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR54 (LR1130) кнопочного типа

Срок службы батареи — примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)

Рабочая температура — 0 – 40°C

Размеры — 27,6 (г) × 101 (ш) × 148,5 (д) мм

прибренная масса

MS-8E 105 г (с батареей)
MS-80E/MS-88EM/MS-100EM/MS-120EM 120 г (с батареей)

Magyar

- Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

Fontos tudnivalók

- Amennyiben azt gyanítja, hogy a számológép nem működik megfelelően a sztatikus elektromos töltés vagy egyéb probléma miatt, nyomja meg az AC gombot a normál működés visszaállításához.
- Ne ütögesse és ne ejtse le a számológépet.
- Soha ne szedje szét a számológépet.
- Soha ne hajlítsa vagy tekerje a számológép házát.
- A számológép felületének tisztítását puha, száraz ronggyal végezze.
- Az akkumulátor cseréje vagy a számológép napfénytől való elzárása az alacsony akkumulátorfeszültség miatt az árfolyamok beállításának vagy a memória tartalmának megváltoztatásáét vagy elvesztését okozhatja. A lehető leghamarább cserélje ki az akkumulátort, amikor nehezen feltölthető, és szükség esetén javítsa ki az árfolyamot.
- A használati útmutató tartalma minden előzetes értesítés nélkül változhat.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nem vállal felelősséget e termék használatából származó veszteségéért illetve harmadik fél követeléséiért.

Energiaellátás

Kétutas energiarendszer biztosítja az energiát akár teljes sötétségben is.

- Az elemcserét mindig bízza jogosult kereskedőre.
- Ha a kijelző homályossá válik és nehezen olvasható vagy egyáltalán semmi nem jelenik meg a kijelzőn a AC gomb megnyomásakor (különösen sötét helyiségben), valószínű, hogy elem cserére van szükség.
- Az új készülékben lévő elem a szállítás és raktározás ideje alatt kissé gyengül, emiatt lehet, hogy normál élettartamánál hamarabb cserére szorul.

Automatikus kikapcsolás

Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 6 percel az utolsó gombnyomás után

- Ha az Automatikus kikapcsolás funkció kikapcsolja az áramellátást, nyomja meg az AC gombot az áramellátás helyreállításához.

Euró valuta átváltása

- Az átváltási árfolyam beállítása**

Példa: Átváltási árfolyam helyi valutához való beállítása 1 euró = 1,25 USD esetére

AC ⌚ ⌚ (SET) (Tartsa nyomva, amíg SET meg nem jelenik.)	⌚ ⌚ (RATE) 1.25° ⌚ (SET)	Euro RATE 1.25
--	---	---

- Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt átváltási árfolyamot az AC, majd a ⌚ (RATE) gomb megnyomásával.
- 1 vagy nagyobb árfolyamoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg, 1-nél kisebb árfolyamoknál legfeljebb a számológéphez maximálisan engedélyezett számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyzhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, balról számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).
- Példák: 0,123456, 0,0123456

Műszaki adatok

Energiaellátás: Kétutas energia rendszer, napelem és egy LR54 (LR1130) típusú gombelem

Elem élettartama: Kb. 3 év (napi 1 óra használat mellett)

Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig

Méretek: 27,6 (M) × 101 (Sz) × 148,5 (H) mm

Körülbelüli súly:

MS-8E: 105 g (elemmel együtt)
MS-80E/MS-88EM/MS-100EM/MS-120EM: 120 g (elemmel együtt)

Česky

- Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

Důležitá upozornění

- Pokud máte podezření, že kalkulačka funguje neobvykle v důsledku náboje statické elektřiny nebo nějakého jiného problému, stisknutím tlačítka AC obnovte normální provoz.
- Dbejte na to, aby Vám kalkulátor nespadol a nevystavujete jej velkým nárazům.
- Nikdy kalkulátor nerozebírejte.
- Nikdy kalkulátor neohýbejte nebo nezkrucujte.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Provádí-li se výměna baterie nebo není-li kalkulátor v dosahu slunečního světla, když je baterie slabá, může dojít ke změně nebo ztrátě nastavení sazby či obsahu paměti. Pokud je baterie slabá, vyměňte ji co nejdříve a v případě nutnosti opravte nastavení sazby.
- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez upozornění.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD. nebere žádnou zodpovědnost za jakékoli ztráty či nároky třetích stran, které mohou být způsobeny používáním tohoto výrobku.

Napájení

Dvoucestný systém napájení poskytuje zdroj energie i za úplné tmý.

- Vždy ponechte výměnu baterie na autorizovaném servisu.
- Jestliže svítí displej, tlučená a je těžko k přečtení nebo se na displeji po stisku AC nic neobjeví (zejména při nízké intenzitě osvětlení), je pravděpodobně potřeba vyměnit baterii.
- Baterie dodávaná s tímto přístrojem se pomalu vybití během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

Funckce automatického vypnutí

Automatické vypnutí: Přibližně šest minut od posledního stisknutí klávesy

- Pokud funkce automatického vypnutí vypne napájení, obnovte napájení stisknutím AC.

Převod měny Euro

- Nastavení kurzu**

Příklad: **Nastavení směnného kurzu vaší místní měny jako 1 Euro = 1,25 USD.**

AC ⌚ ⌚ (SET) (Podržte, dokud se neobjeví SET.)	⌚ ⌚ (RATE) 1.25° ⌚ (SET)	Euro RATE 1.25
---	---	---

- Nastavený směnný kurz lze zkontrolovat stisknutím AC a poté ⌚ (RATE).
- Pro výši kurzu s hodnotou 1 a vyšší lze vložit až šest míst. Pro výši kurzu menší než 1 lze vložit maximální počet míst, které kalkulačka umožňuje, včetně 0 na integrovém místě (před desetinnou čárkou) a nuly na čele za desetinnou čárkou (je specifikovat pouze šest platných míst počítáno zleva a započítáno na prvním nenulovém místě).
- Příklady: 0,123456, 0,0123456

Technické údaje

Napájení: dvoucestný systém napájení se solárními články (fotočlánky) a jednou knoflíkovou baterií LR54 (LR1130)

Životnost baterie: přibližně 3 roky (1 hodina provozu denně)

Provozní teplota: 0°C až 40°C

Rozměry: 27,6 (V) × 101 (Š) × 148,5 (D) mm

Přibližná hmotnost:

MS-8E: 105 g (včetně baterie)
MS-80E/MS-88EM/MS-100EM/MS-120EM: 120 g (včetně baterie)

Polski

- Uwepnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Ważne środki ostrożności

- Jeśli podejrzewasz, że kalkulator działa nietypowo w wyniku wyładowania elektrostatycznego lub innego problemu, naciśnij przycisk AC, aby przywrócić normalne działanie.
- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie próbób rozbierać kalkulatora.
- Nigdy nie zginaaj ani też skracaj ostony.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Wymiana baterii lub zablokowanie dostępu światła słonecznego, gdy poziom baterii jest niski, spowoduje zmianę lub utratę ustawienia stawki lub zawartości pamięci. Wymień baterię jak najszybciej, gdy jej poziom jest niski, i w razie potrzeby popraw ustawienia stawki.
- Zawartość tej instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wyniknąć podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.

- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Jeśli wyświetlacz staje się ciemny i trudny do czytania, lub też jeśli nic nie ukazuje się na wyświetlaczu, kiedy naciskasz AC (szczególnie gdy oświetlenie jest przyziemne), prawdopodobnie powinienś wymienić baterię.
- Załączona wraz z jednostką bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zaistć potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Automatyczne wyłączenie zasilania: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza

- Jeżeli funkcja automatycznego wyłączenia zasilania wyłączy zasilanie, można je przywrócić, naciskając AC.

Konwersja Waluty Euro

- Aby nstawiać kursy konwersji**

Przykład: **Aby nstawić kurs konwersji dla Twojej waluty lokalnej jako 1 euro = 1,25 USD**

AC ⌚ ⌚ (SET) (Przytrzymaj, aż do ukazania się SET.)	⌚ ⌚ (RATE) 1.25° ⌚ (SET)	Euro RATE 1.25
--	---	---

- Możesz sprawdzić obecnie nastawiony kurs konwersji, naciskając AC, a następnie ⌚ (RATE).
- Dla kursów wynoszących 1 lub większych możesz wprowadzić do 6 cyfr. Dla kursów mniejszych niż 1 możesz wprowadzić maksymalną liczbę cyfr dla danego kalkulatora, włącznie z 0 dla liczb całkowitych i pierwszych zer (niemniej jednak może być wyszczególnione jedynie sześć cyfr znaczących, liczonych od lewej strony i rozpoczynających się od cyfry, która nie jest zerem).
- Przykłady: 0,123456, 0,0123456

Dane techniczne

Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR54 (LR1130)

Żywotność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Wymiary: 27,6 (wys.) × 101 (szer.) × 148,5 (dł.) mm

Waga przybliżona:

MS-8E: 105 g (włącznie z baterią)
MS-80E/MS-88EM/MS-100EM/MS-120EM: 120 g (włącznie z baterią)

			
		AC	0.
6 × 3 × 5 + 2.4 – 1 = 11.4	6 × 3 × 5 + 2.4 − 1 =	AC	11.4
2 × (– 3) = – 6	2 × 3 ⌚ ⌚ =	AC	–6.

12 + 23 = 35	23 + 12 =	K	35.
45 + 23 = 68	45 + 23 =	K	68.
7 – 5 = 2	5 − 7 =	K	2.
2 – 5 = – 3	2 =	K	–3.
2 × 12 = 24	12 × 2 =	K	24.
4 × 12 = 48	4 × 12 =	K	48.
45 ÷ 9 = 5	9 ÷ 45 =	K	5.
72 ÷ 9 = 8	72 ÷ 9 =	K	8.

200 × 5% = 10	200 × 5 ⌚ =	10.
100 + (100 × 5%) = 105	100 × 5 ⌚ + 100 =	105.
500 – (500 × 20%) = 400	500 × 20 ⌚ − 500 =	400.
30 = 60 × ?%	30 ÷ 60 ⌚ =	50.
12 = 10 + (10 × ?%)	12 − 10 ⌚ =	20.
\$120 ? (\$40) ←100%→ ←25%→ ? (\$160)	120 × 25 ⌚ =	160.
	120 × 25 ⌚ =	40.

8 × 9 = 72	8 × 9 =	M	72.
–) 5 × 6 = 30	5 × 6 =	M	30.
2 × 3 = 6	2 × 3 =	M	6.
48	48 × 2 =	M	48.

*1 ⌚ (MS-80E)

*2 ⌚ (MS-80E)

2 + 3 = 6	2 + 3 =	6.
4	4	
2 ≠ 7 = –5	2 ≠ 7 =	–5.
⊖	⊖	
5 + 7 = 12	5 + 7 =	12.

- "E" (Error) will appear if the calculation result exceeds the upper calculation limit of the calculator. If this happens, press AC.
- The value displayed when a calculation error occurs is a rough approximate value. Example: If 1.23 is displayed along with "E", it indicates a value of approximately 1.23 × 10¹² (MS-120EM) / 1.23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1.23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- "E" (Error) aparecerá si el resultado del cálculo excede el límite de cálculo superior de la calculadora. Si esto ocurre, presione AC.
- El valor que se muestra cuando se produce un error de cálculo es un valor aproximado. Ejemplo: Si aparece 1.23 junto con "E", quiere decir que el valor es de aproximadamente 1.23 × 10¹² (MS-120EM) / 1.23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1.23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- « E » (Erreur) s'affichera si le résultat du calcul dépasse la limite supérieure de calcul de la calculatrice. Si cela se produit, appuyez sur AC.
- La valeur affichée lors d'une erreur de calcul est une estimation grossière. Exemple : Si 1.23 est affiché avec « E », cela signifie que la valeur est d'environ 1.23 × 10¹² (MS-120EM) / 1.23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1.23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- „E“ (Fehler) wird angezeigt, falls das Rechenergebnis Berechnungsobergrenze des Rechners überschreitet. Wenn dies passiert, drücken Sie AC.
- Der beim Auftreten eines Berechnungsfehlers angezeigte Wert ist ein grober Näherungswert. Beispiel: Falls „1.23“ zusammen mit „E“ angezeigt wird, gibt dies einen Wert von ungefähr 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM) an .
- Se il risultato del calcolo supera il limite massimo di calcolo della calculatrice, si visualizzerà "E" (Errore). In tal caso, premere AC.
- Quando si verifica un errore di calcolo, il valore mostrato è un valore approssimativo incostante. Esempio: Se insieme a "E" viene mostrato 1.23, esso indica un valore di 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM) approssimativamente.
- "E" (Fel) visas om beräkningsresultatet överskrider den övre beräkningsgränsen på räknaren. Tryck på AC i sådant fall.
- Värdet som visas när ett beräkningsfel uppstår är ett grovt, ungefärligt värde. Exempel: Om 1.23 visas med ett "E", indikerar det ett värde på ungefär 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- "E" (Fout) verschijnt als het berekeningsresultaat de bovenste berekeningslimiet van de rekenmachine overschrijdt. Als dit gebeurt, druk dan op AC.
- De waarde die wordt weergegeven wanneer er een rekenfout optreedt, is een ruwe, geschatte waarde. Voorbeeld: Als 1.23 samen met "E" wordt weergegeven, geeft dit een waarde aan van ongeveer 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- "E" (feil) vises hvis beregningsresultatet overskrider kalkulatorens øvre beregningsgrense. Hvis dette skjer, trykk på AC.
- Værdien som vises når en beregningsfeil oppstår, er en omtrentlig verdi. Eksempel: Hvis 1.23 vises sammen med "E", indikerer det en verdi på omtrent 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).

- "E" (Fout) verschijnt als het berekeningsresultaat de bovenste berekeningslimiet van de rekenmachine overschrijdt. Als dit gebeurt, druk dan op AC.
- De waarde die wordt weergegeven wanneer er een rekenfout optreedt, is een ruwe, geschatte waarde. Voorbeeld: Als 1.23 samen met "E" wordt weergegeven, geeft dit een waarde aan van ongeveer 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸ (MS-8E/80E/88EM).
- "E" (feil) vises hvis beregningsresultatet overskrider kalkulatorens øvre beregningsgrense. Hvis dette skjer, trykk på AC.
- Værdien som vises når en beregningsfeil oppstår, er en tilnærmelsesvis, anslået værdi. Eksempel: Hvis der vises 1.23 sammen med "E", indikerer det en værdi, der anslået er 1,23 × 10¹² (MS-120EM) / 1,23 × 10¹⁰ (MS-100EM) / 1,23 × 10⁸